

పేతురు వ్రాసిన రెండవ పత్రిక

2nd Peter

పేతురు వ్రాసిన రెండవ పత్రిక 1వ అధ్యాయము

2nd Peter 1

<p>యేసుక్రీస్తు దాసుడును అపొస్తలుడునైన సీమోను పేతురు, మన దేవునియొక్కయు రక్షకుడైన యేసుక్రీస్తు యొక్కయు నీతినిబట్టి, మావలెనే అమూల్యమైన విశ్వాసము పొందిన వారికి శుభమని చెప్పి వ్రాయునది.</p>	<p>1</p>	<p>Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ:</p>
<p>తన మహిమనుబట్టియు, గుణాతిశయమును బట్టియు, మనలను పిలిచినవాని గూర్చిన అనుభవజ్ఞాన మూలముగా ఆయన దైవశక్తి, జీవమునకును భక్తికిని కావలసిన వాటినిన్నిటిని మనకు దయచేయు చున్నందున,</p>	<p>2</p>	<p>Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord,</p>
<p>దేవుని గూర్చినట్టియు మన ప్రభువైన యేసును గూర్చినట్టియునైన అనుభవజ్ఞానము వలన మీకు కృపయు సమాధానమును విస్తరించును గాక.</p>	<p>3</p>	<p>According as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue:</p>
<p>ఆ మహిమ గుణాతిశయములనుబట్టి ఆయన మనకు అమూల్యములును అత్యధికములునైన వాగ్దానములను అనుగ్రహించియున్నాడు. దురాశను అనుసరించుట వలన లోకమందున్న భ్రష్టత్వమును ఈ వాగ్దానముల మూలముగా మీరు తప్పించుకొని, దేవస్వభావమునందు పాలివారగునట్లు వాటిని అనుగ్రహించెను.</p>	<p>4</p>	<p>Whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.</p>
<p>ఆ హేతువుచేతనే మీమట్లుకు మీరు పూర్ణ జాగ్రత్త గలవారై, మీ విశ్వాసమునందు సద్గుణమును, సద్గుణమునందు</p>	<p>5</p>	<p>And beside this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge;</p>
<p>జ్ఞానమును, జ్ఞానమునందు ఆశానిగ్రహమును, ఆశానిగ్రహము నందు సహనమును, సహనమునందు భక్తిని,</p>	<p>6</p>	<p>And to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness;</p>
<p>భక్తియందు సహోదరప్రేమను, సహోదర ప్రేమయందు దయను అమర్చుకొనుడి.</p>	<p>7</p>	<p>And to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity. 1st Cor 8:1, 1st Cor 13:1, Eph 5:2, 1st Thess 3:6, 2nd Thess 1:3, 1st Tim 2:15, 1st Tim 4:12, 2nd Tim 2:22, 2nd Tim 3:10, 3rd John 6, Jude 12, Rev 2:19</p>
<p>ఇవి మీకు కలిగి విస్తరించినయెడల అవి మన ప్రభువైన యేసుక్రీస్తును గూర్చిన అనుభవజ్ఞాన విషయములో మిమ్మును సోమరులైనను నిష్ఫలులైనను కాకుండచేయును.</p>	<p>8</p>	<p>For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.</p>
<p>ఇవి ఎవనికి లేకపోవునో వాడు తన పూర్వపాపములకు శుద్ధి కలిగిన సంగతి మరచిపోయి, గ్రుడ్డివాడును దూరదృష్టిలేని వాడునగును.</p>	<p>9</p>	<p>But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins.</p>
<p>అందువలన సహోదరులారా, మీ పిలుపును ఏర్పాటును నిశ్చయము చేసికొనుటకు మరి జాగ్రత్తపడుడి.</p>	<p>10</p>	<p>Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall:</p>
<p>మీరిట్టి క్రియలు చేయువారైతే ఎప్పుడును తొట్రిల్లరు. ఆలాగున మన ప్రభువును రక్షకుడునైన యేసుక్రీస్తు యొక్క నిత్య రాజ్యములో ప్రవేశము మీకు సమృద్ధిగా అనుగ్రహింపబడును.</p>	<p>11</p>	<p>For so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ.</p>
<p>కాబట్టి మీరు ఈ సంగతులను తెలిసికొని మీరంగీకరించిన సత్యమందు స్థిరపరచబడి యున్నను, వీటిని గూర్చి ఎల్లప్పుడును మీకు జ్ఞాపకము చేయుటకు సిద్ధముగా ఉన్నాను.</p>	<p>12</p>	<p>Wherefore I will not be negligent to put you always in remembrance of these things, though ye know them, and be established in the present truth.</p>
<p>మరియు మన ప్రభువైన యేసుక్రీస్తు నాకు సూచించిన ప్రకారము నా గుడారమును త్వరగా విడిచిపెట్టవలసి వచ్చునని</p>	<p>13</p>	<p>Yea, I think it meet, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting you in remembrance;</p>
<p>నేను ఈ గుడారములో ఉన్నంతకాలము ఈ సంగతులను జ్ఞాపకముచేసి మిమ్మును రేపుట న్యాయమని ఎంచుకొనుచున్నాను.</p>	<p>14</p>	<p>Knowing that shortly I must put off this my tabernacle, even as our Lord Jesus Christ hath shewed me.</p>
<p>నేను మృతిపొందిన తరువాత కూడ మీరు నిత్యము వీటిని జ్ఞాపకముచేసి కొనునట్లు జాగ్రత్తచేతును.</p>	<p>15</p>	<p>Moreover I will endeavour that ye may be able after my decease to have these things always in remembrance.</p>

<p>ఏలయనగా చమత్కారముగా కల్పించిన కథలను అనుసరించి మన ప్రభువైన యేసుక్రీస్తు యొక్క శక్తిని ఆయన రాకడను మేము మీకు తెలుపలేదు గాని</p>	<p>16</p>	<p>For we have not followed cunningly devised fables, when we made known unto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of his majesty. 1st Cor 2:4</p>
<p>ఆయన మహాత్మును మేము కన్నులారా చూచిన వారమై తెలిపితిమి. “ ఈయన నా ప్రియ కుమారుడు ఈయన యందు నేను ఆనందించుచున్నాను” అను శబ్దము మహాదివ్యమహిమ నుండి ఆయన యొద్దకు వచ్చినప్పుడు, తండ్రియైన దేవునివలన ఘనతయు మహిమయు ఆయన పొందగా,</p>	<p>17</p>	<p>For he received from God the Father honour and glory, when there came such a voice to him from the excellent glory. This is my beloved Son, in whom I am well pleased. Matt 17:5, Mark 9:7, Luke 9:35</p>
<p>మేము ఆ పరిశుద్ధ పర్వతము మీద ఆయనతోకూడ ఉండిన వారమై, ఆ శబ్దము ఆకాశము నుండి రాగా వింటిమి.</p>	<p>18</p>	<p>And this voice which came from heaven we heard, when we were with him in the holy mount. Matt 17:6</p>
<p>మరియు ఇంతకంటె స్థిరమైన ప్రవచనవాక్యము మనకున్నది. తెల్లవారి వేకువచుక్క మీ హృదయములలో ఉదయించు వరకు ఆ వాక్యము చీకటి గల చోటున వెలుగిచ్చు దీపమై నట్టన్నది. దానియందు మీరు లక్ష్మముంచినయెడల మీకు మేలు.</p>	<p>19</p>	<p>We have also a more sure word of prophecy; whereunto ye do well that ye take heed, as unto a light that shineth in a dark place, until the day dawn, and the day star arise in your hearts: Rev 2:28, Rev 22:16</p>
<p>ఒకడు తన ఊహనుబట్టి చెప్పుటవలన లేఖనములో ఏ ప్రవచనమును పుట్టదని మొదట గ్రహించుకొనవలెను.</p>	<p>20</p>	<p>Knowing this first, that no prophecy of the scripture is of any private interpretation.</p>
<p>ఏలయనగా ప్రవచనము ఎప్పుడును మనుష్యుని యిచ్చను బట్టి పుట్టలేదు గాని మనుష్యులు పరిశుద్ధాత్మ వలన ప్రేరేపింపబడిన వారై దేవుని మూలముగా పలికిరి.</p>	<p>21</p>	<p>For the prophecy came not in old time by the will of man: but holy men of God spake as they were moved by the Holy Ghost. Matt 22:43</p>